

Les obres de reforma i ampliació de l'Institut d'Ensenyament Secundari (IES) de Picanya ja han començat. El passat 4 de febrer es va realitzar el trasllat dels alumnes de l'Institut a les aules prefabricades que s'han instal·lat a un solar junt a la Rotonda dels Vents. Uns dies des-



L'edifici de l'Institut, del qual sols es mantindrà part de l'estructura

Les obres de remodelació de l'Institut de Secundària ja estan en marxa

prés van començar les obres amb l'enderrocament de l'interior de l'antic edifici. Cap a mitjans de l'any 2003 finalitzaran les obres del nou Institut, un edifici plenament adaptat a les necessitats de la LOGSE i que tindrà millors instal·lacions i una capacitat per a més de 700 alumnes.

El nou edifici tindrà capacitat per a més de 700 alumnes i estarà finalitzat cap a mitjans de l'any vinent

Els treballs per a la construcció del nou Institut d'Ensenyament Secundari de Picanya ja han començat. La primera fase de les obres consisteix en l'enderrocament de l'interior de l'antic edifici de l'Institut. D'aquest edifici s'aprofitarà l'estructura, que servirà de base per a construir bona part de les aules del nou centre. El nou IES de Picanya serà molt més gran, ja que als edificis actuals se'ls afegirà una planta més. A la planta baixa se situaran els despatxos, la biblioteca i la cafeteria i, a les plantes superiors, les aules.

A més a més, s'hi afegiran altres edificis que conformaran un complex educatiu plenament adaptat a les necessitats de la LOGSE.

Solució provisional

El passat mes de febrer, després d'alguns retards, els i les alumnes de l'Institut de Picanya van traslladar-se a les aules prefabricades que els allotjaran durant el que resta d'aquest curs i bona part del proper.

Aquestes aules estan situades en un solar junt a la Rotonda dels Vents. En total, els 550 alumnes de l'IES de Picanya comptaran amb 49 aules prefabricades, entre les destinades a impartir classe, laboratoris, etc, i les que es destinaran a sales de professors, biblioteca, cafeteria i altres serveis.

Aquestes aules prefabricades estan aïllades contra el soroll i

contra les variacions de temperatura. A més a més, compten amb calefacció i aire condicionat.

Tot i això resulta evident que la utilització d'aquestes aules resulta una molèstia per a l'alumnat i el professorat, raó per la qual s'ha intentat que la durada de les obres fóra la mínima possible.

El nou Institut

Aproximadament per a finals del curs 2002-2003 estaran acabades les obres del nou Institut de Picanya.

El nou centre tindrà 24 aules, vint per a ensenyament secundari i quatre per a Batxillerat, a més de les aules de desdobra-

ment, per a les assignatures de lliure elecció, i les aules específiques com ara les de dibuix, informàtica, música, etc, i els laboratoris.

En total, el nou Institut tindrà capacitat per a uns 740 alumnes, i allotjarà a tots els escolars de Picanya des de primer d'ESO fins al Batxillerat.

L'actual gimnàs de l'IES es convertirà en un saló d'actes. Per a les classes d'educació física es construirà un nou gimnàs més gran, amb dues pistes esportives d'usos múltiples semblants a les que en aquests moments hi ha al Pavelló Esportiu. A més a més, s'hi construiran dues pistes esportives més a l'aire lliure. També està prevista la construcció d'un trinquet de pilota valenciana com a forma de promoció d'aquest esport autòcton.

A la part de darrere de l'Institut es farà una zona enjardinada que, en cas que siga necessari, permetrà realitzar més ampliacions de l'edifici en el futur.

Les obres del nou Institut d'Ensenyament Secundari de Picanya tenen un pressupost d'uns quatre milions d'euros, que finançarà la Conselleria d'Educació.



Aquest complex d'aules prefabricades permetrà mantindre el normal funcionament de les classes mentre duren les obres

El receptari de la Colla • núm. 10

Corder a la sidra amb pomes

Ingredients per a 4 persones:

- 1 cuixa de corder
- 1 litre de sidra dolça
- 4 pomes verdes
- 3 cebes grans
- 1 cullerada de farina
- 1 cullerada menuda de curry
- 1 cullerada menuda de gengibre en pols
- 75 g de mantega
- 2 cullerades d'oli d'oliva
- unes agulles (hebras) de safrà
- 1 got de brou (caldo) de carn
- 1 cullerada de sucre
- sal i pebre en pols

Preparació:

Sofregiu el corder, que previament hem trossetat i al qual l'hem llevat l'os, i després afegiu la ceba, deixeu coure fins que la ceba estiga blana i alshores afegiu la farina, el curry, el gengibre, el safrà, el brou de carn i la sidra. Afegiu la sal i el pebre i ho deixeu coure fins que el corder estiga tendre. i la ceba es confite.

Mentre està fent-se la carn, pelex les pomes i les talleu a gallons, daureu-les en mantega derretida en una paella amb una cullerada de sucre i un miqueta de sal. Serviu el corder amb les pomes caramelitades.



DE CASA EN CASA - núm. 60 - febrer-març '02

Un mundo que no excluya a la mujer

El Día Internacional de la Mujer Trabajadora, que se celebra cada 8 de marzo, sirve para poner en evidencia las desigualdades que todavía existen entre hombres y mujeres a nivel mundial. En España, a pesar de que la Constitución y las leyes garantizan la igualdad de derechos entre ambos sexos, las mujeres todavía son víctimas de la violencia doméstica y padecen discriminación laboral, social y política. Sus salarios son entre un 30 y 10% inferior al de los hombres, ocupan sólo el 32% de los cargos directivos en empresas y Administración pública, representan el 30% de los miembros del Congreso de los Diputados y sufren más que los varones la precariedad laboral, ya que el colectivo femenino acapara cerca de un 80% del empleo a tiempo parcial, un porcentaje que está directamente relacionado con las cargas familiares de las mujeres. La discriminación y exclusión de la mujer se agrava actualmente por la falta de políticas sociales (con presupuesto) orientadas a garantizar la integración de la mujer en todos los ámbitos de la sociedad. Citaremos cuatro ejemplos. **La Comunidad Valenciana es la penúltima de España en gasto sanitario y de servicios sociales** por habitante, según el Informe España 2000 elaborado por la prestigiosa Fundación Encuentro. Dicho informe asevera también que el gasto por alumno en la educación sitúa a la Generalitat en el penúltimo lugar. El análisis de la Fundación afirma también que esta situación se ha agravado desde 1994. Otro informe, el de la agencia europea Eurostat, puntualiza que **España es el país de la Unión Europea que menos dinero destina a la protección social y a la familia**. También es contundente el informe del Instituto de la Mujer que puntualiza que **la Comunidad Valenciana es la tercera autonomía por la cola en centros de información y de acogida para mujeres**. La situación española contrasta con la de los países de Europa occidental y nórdica, que invierten tres veces una parte importante de su presupuesto a programas asistenciales y a la familia. Estos datos estadísticos ponen de manifiesto la gran carga de trabajo de las mujeres en el hogar. El hecho que el Gobierno central y la Generalitat valenciana no destinen suficientes recursos para servicios tan básicos e importantes como son la sanidad, la educación, la tercera edad y la familia, tiene consecuencias negativas para las mujeres, ya que este déficit de servicios lo cubren las mujeres en casa, trabajando sin percibir salario. Sobre las espaldas del colectivo femenino todavía se descarga el cuidado de los niños y niñas así como de personas discapacitadas, ancianas o enfermas. Faltan guarderías infantiles públicas para permitir la incorporación de la mujer al trabajo, faltan más recursos públicos para atender a enfermos, personas mayores y con minusvalías, faltan subvenciones de ayuda a la familia... **Los recientemente aprobados III Plan de Igualdad de Oportunidades de la Generalitat y el Plan de Ayuda a la Familia del Gobierno son mera política virtual, es decir son declaraciones de intenciones que no van acompañados de consignación en los Presupuestos Generales del Estado ni de la Generalitat para que sean una realidad**. Ante esta situación, algunos ayuntamientos se han visto obligados a destinar dinero público para acortar las diferencias entre hombres y mujeres. El consistorio de Picanya es un ejemplo de esta dinámica. Desde nuestro ayuntamiento ha estado desarrollando políticas de inserción y de concienciación social. Los programas INTEGRA y NOW de inserción de mujeres en el mercado laboral, la rotulación de calles con nombre de mujeres, el Servicio de Asesoramiento a la Mujer, la celebración de los Días de la Mujer, etc, son algunos ejemplos del camino que hay que seguir para conseguir un mundo más justo y equilibrado, un mundo que no excluya a la mujer.



Mirant Picanya

El poble com a escola. Ací teniu un parell d'exemples: d'una part, els més menuts i menudes del CP Sorolla visitant el Mercat Municipal per aprendre com funciona el nostre comerç i de l'altra l'alumnat de gimnàstica del CP Baladre i la seua experiència (que ens contem en aquest xicotet text que han escrit) al parc de les Albizies.

Gimnàstica al Parc

Enguany l'alumnat del CP Baladre anem al parc de les Albizies a fer les classes de gimnàstica perquè la nostra escola està en obres i allí no podem fer-la. Ens agrada anar allí perquè tenim més espai lliure i també tenim la possibilitat de practicar diferents esports al mateix temps: uns juguen a bàsquet, altres a pinpon, altres a futbol, els iaies passen i juguen a botxes. Pensem que la idea del mestre Francesc ha sigut fantàstica... però ens agradaria que les persones que tenen gossos tingueren cura dels excrements, perquè de vegades en xafes algun que altre i això és un fàstic per als esportistes.

Xiquets i xiquetes de 5é i 6é CP Baladre



DE CASA EN CASA
PERIÒDIC LOCAL DE PICANYA
II ÈPOCA - ANY X - NÚM. 60
FEBRER-MARÇ '02



Edita: Ajuntament de Picanya
Alcalde-President:
Josep Almenar Navarro

Direcció: Ajuntament de Picanya

Redactor en cap: Gerard Serrano

Redactors: Josefina Aranda, Miriam Cordero

Col·laboracions: Francesc Martínez, Carmen Amorago

Fotografia, il·lustracions,

disseny, maquetació i edició electrònica@:

Departament de Comunicació Ajuntament de Picanya

www.ajuntament.picanya.org/decaenacasa

Amb el suport per a l'ús del valencià de



Impressió: Gràfiques Vimar, S L

Dipòsit legal: V-257-1992

També disponible en edició
CD-Rom recopilatori



Guillermo de los Ángeles: "Quiero dedicarme a la competición"

El joven atleta de Picanya es campeón de España de triple salto



Guillermo en pleno esfuerzo

Guillermo de los Ángeles tiene 21 años y ha pasado la mitad de su vida dando saltos. Tres, concretamente. Y no le ha ido mal; al contrario, Guillermo es una de las más firmes promesas del atletismo valenciano ya que pese a su juventud cuenta con uno de los palmarés más espectaculares de la modalidad de triple salto. A los 17 años quedó en tercer lugar en el campeonato de España juvenil en pista cubierta; un año más tarde se proclamó subcampeón nacional en aire libre. A los 19 años, Guillermo de los Ángeles subió al podium como el campeón de España junior; en 2001 fue subcampeón, forma parte de la selección internacional y en febrero de este mismo año, ha quedado acreditado como el mejor saltador de España en su categoría en pista cubierta. Para el joven picanyero, las razones de su éxito se encuentran en «un entrenamiento constante y riguroso. Desde que empecé, no he dejado de prepararme», explica. En efecto, De los Ángeles entrena entre dos y tres horas diarias de lunes a sábado. «Entreno en Torrent —explica— y pertenezco al club de la Real Sociedad, en San Sebastián, pero estoy federado en la Comunidad Valenciana». Guillermo de los Ángeles comenzó su carrera de forma casual. «En Picanya, empecé a practicar saltos de longitud. Aquí me iba bien, pero cuando competía con gente de fuera no era lo mismo. Un día empecé en el triple salto por casualidad, y a partir de ahí, comencé a funcionar mucho mejor en todos los sentidos», comenta. Hasta hace un año, Gui-

llo de los Ángeles formaba parte del club valenciano Valencia Terra i Mar, pero el atleta decidió probar suerte en su nuevo equipo. «He estado en el Terra i Mar desde los 16 años. Es un gran equipo, pero su fuerte está en el atletismo femenino. Además, la modalidad del triple salto es una gran desconocida dentro del atletismo». Para De los Ángeles, «el triple salto está demasiado marginado. Hay muchas competiciones en las que sólo se incluye el salto de longitud y se deja fuera el triple salto, y esto nos perjudica a todos los atletas que lo practicamos», se queja De los Ángeles. Este perjuicio se traduce también «en la falta de apoyos económicos, puesto que si ganas una competición también supone que vas a ganar un dinero que te va a permitir seguir con tus entrenamientos». Y es que, la falta de apoyos institucionales para este deporte es otra de las desventajas a las que se enfrentan quienes lo practican, según comenta Guillermo de los Ángeles. «Para llegar a un cierto nivel, es necesario pasar mucho tiempo entrenando y cuando has llegado, tienes que seguir entrenando para mantenerlo. Por eso, las ayudas económicas son muy importantes. Y la verdad es que hay deportes que se lo llevan



Primer puesto en el Campeonato de España de pista cubierta en el mes de febrero

todo y deportes que se quedan sin casi nada. Además del esfuerzo físico hay que hacer un esfuerzo económico, porque todo se costea entre tus aportaciones y las de tu club. Muchos atletas abandonan el triple salto por este motivo».

Uno de los objetivos del deportista de Picanya es aumentar su marca para obtener una beca que le permita seguir practicando este deporte. «Mi marca actual es de 15,60 metros en los saltos. Mi objetivo es llegar a los 16 metros para conseguir una beca. Pero incluso en esto hay diferencias, porque hace un par de años ya conseguí una beca de 40.000 pesetas y en otras partes de España, por ejemplo, en el País Vasco, las ayudas llegan a las 400.000 pesetas». En cualquier caso, De los Ángeles asegura que su objetivo a largo plazo es «seguir dedicándome a esto, porque es lo que más me gusta. Mi intención es subir mi marca, y en 2003 poder participar en los campeonatos de Europa sub 23». Otro de sus proyectos para el próximo año es iniciar sus estudios universitarios. «Empezaré a estudiar ingeniería técnica electrónica industrial, pero seguiré compitiendo mientras pueda. Lo que quiero es dedicarme a la competición».

Carmen Amoraga

Els dies de la Dona

Amb motiu de la celebració del 8 de març, dia internacional de la dona, l'Ajuntament de Picanya va organitzar tot un seguit d'accions destinades a promoure la reflexió i el debat al voltant de la situació de les dones en la societat actual.

Les activitats van començar amb el ja tradicional "Recreo-Cross" que en la seua 12a edició va reunir més de 2.500 dones, de tota la comarca, decidides a gaudir d'una vesprada d'esport i festa.

Del 4 al 14 de març va estar a l'abast del públic a l'edifici de l'Ajuntament l'exposició "Art fet per dones II" que va mostrar peces realitzades per dones del nostre poble amb el motiu comú de les flors.

Xerrades, conferències (com les organitzades per a l'alumnat de l'Institut, EPA o l'escola d'oficis) també van formar part del programa.

Com a nota negativa, hem d'assenyalar que els problemes burocràtics a l'hora de l'obtenció del visat d'eixida va impedir el viatge de l'orquestra femenina "El Nor" del Marroc, raó per la qual es va haver de suspendre l'actuació d'aquest grup a Picanya com a part de la gira que volien realitzar per les nostres terres.



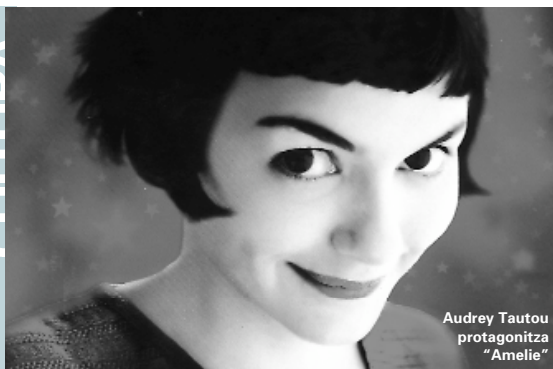
Un moment de l'eixida del 12è Recreo-Cross



Inauguració de l'exposició "Art fet per dones II" a l'edifici de l'Ajuntament



Xerrada "Formes de violència de gènere: violació, abús sexual i assetjament" dirigida a l'alumnat de l'Institut



Audrey Tautou
protagonitza
"Amélie"

Cinema d'avui i de sempre

El Centre Cultural oferta una doble programació de cinema per als propers mesos

Doble és l'oferta de cinema que, per als propers mesos d'abril a juny ens ha preparat el Departament de Cultura.

Cinema clàssic

D'una banda i, mantenint la intenció de ficar a l'abast dels bons aficionats i aficionades les millors peces de l'origen del setè art, tenim al davant l'oportunitat de gaudir de joies com *El acorazado Potemkin* (dijous 25 d'abril 22'30 h) clàssic dirigit per SM Eisenstein, *El vampiro de Düsseldorf*. M de Fritz Lang (dijous 16 de maig 22'30 h) i per últim *La burla del diablo* signada per un altre gran: Jonh Huston (dijous 6 de juny 22'30 h).

Cinema d'avui

Contraposada totalment a la primera oferta va aquesta segona, dirigida a aquelles persones que no puguem o desitgem desplaçar-se a les sales però que desitgem gaudir del cinema en pantalla gran. Ens arriben tres dels més grans èxits del cinema d'ara mateix: *Amélie* el tendríssim conte de Jean-Pierre Jeunet (divendres 19 d'abril 23:00 h), *Los Otros* l'esgarrifador relat d'Amenabar (divendres 24 de maig, 23:00 h i per a tancar l'espectacular *El señor de los Anillos* de Peter Jackson que es projectarà a l'aire lliure durant les festes.

Una primavera plena de música

Tres concerts commemoran el 25é aniversari de la Unió Musical de Picanya

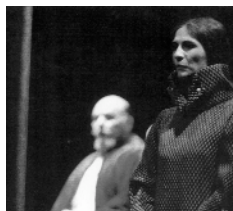
Amb motiu de la celebració del 25 aniversari de la Unió Musical de Picanya, aquesta primavera s'han organitzat diferents actes amb els quals es vol apropar la música al poble i rendir homenatge a aquesta agrupació. Així, el passat 24 de març, a la Parròquia de la Nostra Sra De Montserrat, es va celebrar un concert monogràfic en el qual es va interpretar un repertori de J.S. Bach a càrrec del grup "Ensemble Barroc Telemann". El diumenge 14 de abril va ser la Unió Musical de

Picanya qui, a partir de les 12'00 hores, va posar la música al Centre Cultural, mentre que el divendres 26 d'abril, també al Centre Cultural serà l'Orquestra del Conservatori de València l'encarregada de tocar els actes.

Certamen Provincial

Destacar també l'actuació de la U. Musical, dirigida per Miguel Morellán, al XXVI Certamen Provincial de Bandes de Música el dissabte 21 d'abril (10'30 h) al Gran Teatre de Xàtiva.

Miriam Cordero



"Juana la loca", "Pan con pan" i "Mala leche" són les obres que tanquen aquesta temporada 2001-2002



L'humor, la sàtira i la història tanquen la temporada teatral al Centre Cultural

El teatre torna al Centre Cultural de Picanya amb tres obres d'una gran qualitat i que han passat per les sales més importants del país amb un espectacular èxit. És el cas de *Juana la loca* de Histrión Teatro, companyia que el passat 22 de març van representar la història d'aquesta dona que al segle XVI va lluitar una ferma batalla per recupera l'amor de Felipe "El Hermoso".

Un altra interessant aposta va ser la de Trapu Zaharra i Zanguento, que el 12 d'abril presentà *Pan con pan*, una divertida obra plena d'humor, ironia i tendresa en què quatre antiherois inventen una falsa vida per suportar la dura realitat de què estan envoltats. Una obra en què la falta de recursos a què hauran de fer front els protagonistes crea situacions delirants, còmiques i absurdes que de

segur faran passar una bona estona als espectadors i els faran recapacitar sobre la realitat a què diàriament s'han d'enfrontar moltes persones.

La Companyia Valenciana Esteve i Ponce serà l'encarregada de tancar la temporada el 10 de maig amb *Mala leche*, una representació provocadora que ha triomfat en tot el país i que està avalada per les millors crítiques. Tres individus conformen un triangle perfecte en què amb humor i ironia s'adrecen directament al públic per despertar les seues consciències. Amb atreviment, llibertat i amb la recerca de noves fórmules teatrals tracten de presentar tres persones que viuen en un món hipòcrita on la televisió s'ha convertit en el centre de la socialització dels ciutadans.

Miriam Cordero



Art floral a la sala d'exposicions

Entre el 19 i el 21 d'abril la sala d'exposicions acull una mostra ben singular: Art floral. Treballs realitzats amb rizomes, tuberculs, anèmones, iris, gladiols... tot el color d'aquestes plantes ornamentals poc conegudes però que, en les mans expertes de l'associació professional de flors, plantes i afins de la Comunitat Valenciana, poden convertir-se en autèntics regals per a la vista. La millor manera de celebrar l'arribada de la primavera.



El 30 d'abril s'obri el període de presentació d'obres per al "TotArt 02"

El Departament de Cultura de l'Ajuntament de Picanya ha convocat "TotArt 02", una nova edició del concurs adreçat a totes les persones interessades a donar a conèixer les seues creacions plàstiques amb el qual es vol dotar els artistes d'un espai per a les seues creacions. El termini de presentació de les obres, tant en la modalitat col·lectiva com en la individual, conclourà el proper 30 de setembre.

Nova edició dels Balls de Saló

Entre el 10 i el 20 d'abril, estarà oberta al CIG de l'Ajuntament de Picanya la inscripció per a una nova edició de balls de saló que es celebrarà durant els propers mesos d'abril, maig i juny.

Premis a la Investigació d'Estudis Locals

El proper trenta d'abril finalitzarà el període de presentació de projectes per a participar en la 6a edició del Premi a la Investigació d'Estudis Locals. Les persones interessades hauran de presentar un projecte original, d'un màxim de 10 fulls al CIG de l'Ajuntament.

Taller d'astronomia per a joves

Fins al 19 d'abril roman obert el termini per a la inscripció al taller "Artefactes i jocs d'astrofísica" en el qual podreu aprendre a construir rellotges de sol, astrolabis, a mesurar estrelles, a identificar constel·lacions...

Una oportunitat única de saber més de com funciona l'univers en deu sessions de dissabtes de matí.

EL GAT DEL CARRERÓ



XIQUETS I XIQUETES



El Consell de Xiquets i Xiquetes amb el pedagog italià a l'Ajuntament d'Alaquàs

El Consell de Xiquets i Xiquetes es reuneix amb Francesco Tonucci

L'encontre va tindre lloc a Alaquàs amb motiu de la visita del pedagog italià a aquest poble veí

El passat 12 de març els menuts i menudes del Consell de Xiquets i Xiquetes van tindre l'oportunitat de conèixer en persona a l'autor del llibre *La ciutat dels Xiquets*, el pedagog italià Francesco Tonucci, ideòleg d'aquest nou concepte de ciutat que també vol escoltar la veu dels més menuts, de poble preocupat pel benestar de tots els membres de la comunitat i disposat a dissenyar el seu creixement en virtut d'aquestes necessitats.

Els nostres xiquets i xiquetes aprofitaren l'encontre per explicar al Tonucci com havia estat fins ara el seu treball, com s'havien constituït com a Consell, com era la seua forma de treball i, principalment quins eren els seus projectes. Explicaren en detall com pensaven començar a treballar per aconseguir tractar de conscienciar els propietaris de gossos de la necessitat de recollir els excrements dels parcs (les seues zones de joc i esplai) o de

com pensaven ficar en marxa una iniciativa per a intentar que els escolars puguin anar al col·legi a soles sense necessitat de ser portats en cotxe. F. Tonucci va mostrar gran interès pels seus treballs i va conversar animadament amb el grup. Finalment, els nostres van regalar Tonucci la samarreta amb el logotipus del Consell, una il·lustració del propi Francesco, que va agrair l'obsequi amb dibuixos dedicats per als xiquets i xiquetes.



Matriculació escolar curs 2002-2003

Iniciem el procés de matriculació per als xiquets i xiquetes nascuts l'any 1999

Al llarg de les primeres setmanes del mes d'abril, des del Centre d'Informació i Gestió de l'Ajuntament es realitza l'enviament a les cases amb xiquets i/o xiquetes nascuts el 1999 (és a dir, aquells que poden començar a cursar educació infantil), la documentació relativa a la matriculació escolar per al curs 2002-2003. Aquesta documentació inclou tant un fulllet informatiu (terminis, documents que cal presentar...) com l'imprès que s'ha de reomplir per fer efectiva la matriculació. El termini serà del 13 al 20 de maig al CIG de l'Ajuntament (horari de dilluns a dissabtes 9:00-21:00h), allà també podreu aclarir (personalment o per tel. 961 594 460 o correu-e cig@picanya.org) qualsevol dubte que us pugua sorgir.

SOLIDARITAT



Coberta del fulllet

Fullet d'acollida per a persones immigrants

L'Ajuntament edita un document amb informació sobre el poble per qui hi arriba per primer cop

L'arribada a un nou poble sempre suposa una sèrie de dificultats derivades del desconeixement del nou entorn: on està la farmàcia? on estan les escoles...? En aquest sentit, l'Ajuntament de Picanya ha editat un fulllet que inclou una breu informació (plànol amb la localització dels serveis i edificis públics, adreces, telèfons, prestacions...) redactat en cinc idiomes (valencià, castellà, francès, àrab i anglès) que espera que pugua servir de guia en els primers moments d'arribada al nostre municipi de les persones immigrants. Aquest fulllet es lliura des del Centre d'Informació i Gestió en el moment de la tramitació de l'empadronament a les persones provinents d'altres països.

Aplec de Dansà

El passat 16 de febrer va tindre lloc una nova edició de l'Aplec de Dansà que cada any organitzen els grups Realenc i Carrasca i que convoca als nostres carrers un bon nombre de grups de danses tradicionals de les nostres rodalies. Ací us portem algunes imatges d'aquest vistós espectacle de música i ball.



Foguera al centre de la plaça per a combatre el fred abans de l'inici



Primers metres del recorregut al carrer Sant Josep



El grups de danses van avançant al ritme de tabals i dolçaines



Arribada a la Pl. del País Valencià amb apoteosi final: ball en cercle cada vegada a un major ritme. Fins l'any que ve.



L'alumnat de la Casa d'Oficis a les aules d'informàtica del Centre de Formació

Curset d'informàtica a la Casa d'Oficis

L'Alumnat de la Casa d'Oficis complementa la seua formació amb l'aprenentatge de noves tecnologies

Amb l'objectiu de donar a conèixer a l'alumnat les noves tecnologies aplicades al seu treball, la casa d'oficis "Alqueria de Moret II" comença el mes de març els cursos d'informàtica adreçats a l'alumnat d'ambdues especialitats – Vestiments i Manteniment – Els esmentats cursos tenen una durada de 20 hores, en els quals es revisaran programes com ara el Word (tractament de textos) i l'Excel (full de

càcul), i s'aprendran els fonaments del programa tècnic AUTOCAD, de gran utilitat en ambdues professions. D'aquesta manera que l'alumant podrà assolir un nivell mínim que els permetrà preparar escrits, pressupostos, interpretar i preparar plànols... a l'hora de desenvolupar el seu treball d'una manera professional.

Els cursos, on participen 30 alumnes dividits en dos grups, s'imparteixen a l'aula d'in-

formàtica del Centre de Formació del SERVEF, i encara que una part de l'alumnat ja era usuari d'aquestes noves eines per a la resta ha suposat una autèntica novetat molt ben acollida, raó per la qual s'estudia donar continuïtat a aquests cursos en finalitzar el procés formatiu.

Es compleix així l'aspiració d'adaptar oficis "de tota la vida" a la modernitat que suposen les noves tecnologies.

Si tens una idea de negoci ara tens l'oportunitat de dur-la endavant

Tens una idea de negoci? Pot ser un comerç? Un professional que vol establir-se en la seua activitat?... Una micro-empresa mercantil participada per dones?

La Generalitat ha fet públiques les bases que regulen la concessió de subvencions al foment de l'ocupació autònoma.

QUI SE'N POT BENEFICIAR? Els treballadors o treballadores desocupades que s'estableixen com a autònoms (sols o en companyia) per realitzar una activitat empresarial independent o una activitat professional per compte propi.

QUIN TIPUS D'AJUDES SÓN? Subvencions a fons perdut i subvencions a reducció d'interessos de préstec destinat a finançar les inversions necessàries per a l'inici de l'activitat. Per a més informació detallada dels requisits necessaris i tramitació, adreceu-vos a l'Agència de Desenvolupament Local.

Com redactar una carta de presentació o preparar el teu currículum. Informacions que pots trobar a l'Agenda

L'Agenda de Recerca d'Ocupació és ja una realitat

L'Agència de Desenvolupament Local ha elaborat una AGENDA DE RECERCA D'OCUPACIÓ amb l'objectiu que les persones aturades puguem disposar d'un material útil que ens facilite la incorporació al món laboral.

Amb l'ajut de l'agenda definirem l'objectiu professional, redactarem les cartes de presentació i prepararem el currículum. També hi trobem orientacions sobre com realitzar les trucades telefòniques de recerca de treball, com superar una entrevista de selecció i finalment apareix un llistat d'adreces d'interès.

Podeu demanar aquesta agenda a l'Agència de Desenvolupament Local de l'Ajuntament.



Fullet anunciador del servei

L'Ecoparc creix

Picanya ja disposa d'un contenidor específic per als envasos de plaguicides a l'ecoparc. L'ecoparc, aquest racó destinat al reciclatge i punt de trobada de molts veïns i ciutadans conscienciats no deixa d'evolucionar.

I amb aquest nou contenidor a més de la cura en el maneig dels fitosanitaris que aprenem als cursos, ara podem desfer-nos dels envasos sense ocasionar cap perjudici al medi ambient.

Des de l'Ajuntament de Picanya s'està planificant una completa campanya d'informació. L'objectiu principal d'aquesta campanya serà difondre l'ús de l'ecoparc, així com també que s'ha de fer per a dipositar els envasos de fitosanitaris buits. Cal recordar que aquests productes s'utilitzen al món de l'agricultura, la jardineria i també a l'àmbit domèstic i que per la seua perillositat per al medi ambient, necessiten d'un mètode de recollida i tractament específic.



Al menú principal es troba l'enllaç per obtenir la previsió meteorològica

Previsió de l'oratge local a través d'Internet

Des dels seus orígens l'espai web de l'Ajuntament de Picanya ha estat dissenyat com una eina al servei del nostre veïnat que poguera servir com a font immediata d'informació ràpida i actualitzada de la vida al nostre municipi. En eixa línia s'han desenvolupat continguts com la programació cultural o d'esports, el calendari de cursos, l'índex per a la localització de carrers i, des de l'1 de març, la previsió meteorològica per a la nostra zona.

La previsió es realitza per part de l'espai web: www.oratgenet.com un servei que oferta informació pormenoritzada per a molts punts diferents de la Comunitat Valenciana durant els 365 dies de l'any. En concret, respecte al nostre municipi, podem trobar-hi la informació sobre la zona de València-Sud El Saler, amb una previsió per al dia de la consulta, l'endemà i els tres següents, amb previsió de temperatures, estat del cel i direcció i força del vent.

Una informació consultable en qualsevol moment i que pot resultar molt interessant a l'hora de planificar una activitat a l'aire lliure (eixer en bicicleta per exemple), o simplement per a decidir si rentem el cotxe o estenem la roba.



Nous carrers comencen a descobrir-se a la zona entre el carrer del Sol, Vistabella i la travessera de la Diputació

Nous carrers neixen a la zona de Vistabella

Amb la urbanització del sector D4 de Vistabella es completa el creixement de la zona nord-oest del municipi

Ja estan en marxa les obres d'urbanització del sector D4 a Vistabella, amb unes obres, que amb un pressupost de 2'2 milions d'euros, estan pensades per a dotar a la zona de totes les infraestructures necessàries per a ser habitables.

Prèviament a l'inici de les obres s'ha dut a terme la demolició de les sèquies que van quedar fora de servei, així com l'excavació del fer-

me. Una vegada s'ha adequat la zona per iniciar a construir, les obres d'urbanització inclouran la dotació a la zona d'una xarxa separativa de clavegueres, xarxa d'enllumenat públic, aigua potable i telefonia, així com la plantació d'arbres i la construcció d'una zona d'equipament.

A més, a la zona es preveu el manteniment tant del fumental i del motor com de la casa familiar, al temps que es pre-

veu la construcció d'habitatges tant unifamiliars com plurifamiliars.

Amb la urbanització d'aquest sector es completa tota la zona nord-oest del municipi amb la qual definitivament quedarà comunicat el carrer del Sol amb aquesta nova zona i amb la qual també es construirà un accés al poliesportiu.

Miriam Cordero

Mirant per la seguretat

Durant aquests dies es poden veure als nostres carrers un parell d'accions destinades a millorar la seguretat i tranquil·litat dels nostres carrers.

D'una part la instal·lació de nous "badens" de nous materials més silenciosos destinats a "tranquil·litzar" la circulació dels vehicles a motor pels nostres carrers, especialment a les zones amb menor visibilitat o amb presència de xiquetes i xiquets.

D'altra part, s'està continuant amb el reforç d'una de les vores del barranc junt a l'avinguda Ricard Capella (zona del pont nou), per tal de prevenir l'enderrocament del talús i el deteriorament de la zona enjardinada. Aquesta acció és continuació del mur anterior que ja dona suport a una part del talús i que en aquests moments ja comença a cobrir-se de vegetació amb la qual cosa millora la seua capacitat de resistència i la seua integració en el paisatge.



Un moment del curs de manipulador de plaguicides al CP Baladre

Un nou curs per als agricultors

El passat mes de febrer es va impartir un curs per a l'obtenció del carnet de manipulador de plaguicides, un carnet d'ús fitosanitari. La resposta aconseguida per part del agricultors va ser immediata i totes les places disponibles es van esgotar ràpidament. Cada any l'interès del agricultors per aquest tipus de cursos s'incrementa. I és que aquests cursos són una oportunitat molt atractiva i interessant de rebre una gran quantitat d'informació sobre temes específics, en aquest cas concret, temes que són especialment importants per a l'agricultor.

Per aquesta raó, l'Agència de l'Agricultor ja està programant un nou curs d'aquestes característiques per a impartir-lo el més prompte possible.

La forta demanda que existeix a tota la Comunitat Valenciana d'aquests cursos de formació és una important motivació i és probable que ací, a Picanya, el pròxim curs siga per a l'hivern de 2002-2003.

De totes maneres des d'ací recomanem que totes les persones interessades a fer aquest tipus de curs, intenten obtindre'n ja una plaça. I és que encara que sembla molt llunyana la data del pròxim hivern, recordem que gràcies a la forta demanda, el nombre de places resulta sempre insuficient. Cal recordar també que ja es pot formalitzar la inscripció a l'Ajuntament i es pot demanar qualsevol tipus d'informació sobre els pròxims cursos.

Josefina Aranda

Assegurances agràries

El passat 5 d'abril va tindre lloc un interessant col·loqui al Centre Cultural sobre la importància de les assegurances agràries. La xerrada estigué a càrrec de Gonçal Estanyol Monserrat, i va donar pas a un debat on hi hagué lloc per a qualsevol dels diversos punts de vista i diferents posicionaments dels assistents al col·loqui.

Durant l'exposició d'Estanyol es va dir que les assegurances agràries eren sobretot un important mitjà per a mantindre la renda del agricultors davant les inclemències meteorològiques. A més, les assegurances agràries constitueixen un dels pilars sobre els quals s'ha de desenvolupar una agricultura moderna, una agricultura del segle XXI.

En la reunió on les protagonistes varen ser sense cap dubte les assegurances agràries, també es comentaren els avantatges i les importants millores que seria recomanable introduir en les mencionades assegurances.

Qualsevol persona interessada en pròxims col·loquis que s'organitzen en l'Agència de l'Agricultor pot demanar informació a l'agència i també a l'Ajuntament.

Josefina Aranda

Preparem la visita en Festes

Des d'ací volem recordar-vos que ja està confirmada la visita dels amics i amigues de Panazol per als primers dies de Festes de la Sang. Enguany, vénen amb una orquestra i un cuiner que ens delectarà amb les seues especialitats (aquells i aquelles que ens heu acompanyat a Panazol, recordareu els seus excel·lents dinars). Tenim prevista l'arribada d'uns 60 o 70 veïns i veïnes de Panazol. Serà una nova ocasió d'estretar els llaços d'amistat mitjançant els actes que tenim previstos (degustació de plats francesos, exposició d'artistes, orquestra, balls...) ja anirem contant-vos el programa i ens reunirem per organitzar tant l'allotjament com les propostes d'activitats que tinguem.

Per últim recordar-vos que des de l'Ajuntament continuem en el treball de preparar un document de commemoració dels 10 anys de l'Agermanament, rao per la qual us pregaríem que ens féreu arribar tots aquells records, escrits...relacionats amb els viatges, encontres... Gràcies.





L'equip de Picanya amb les medalles i els trofeus aconseguits

Els menuts del futbol picanyer triomfen a Mallorca

Una selecció dels millors jugadors alevins del CD Joventut Picanya va aconseguir el subcampionat al trofeu de futbol-base Mallorca 2002

La passada Setmana Santa quedarà per sempre a la memòria d'un grup de joves jugadors de futbol (i acompanyants) del CD Joventut Picanya. En eixes dates, ells i 29 equips més de tot l'estat espanyol (de benjamins a juvenils) van acudir a Calvià, a l'illa de Mallorca, per a disputar el seu trofeu internacional de futbol-base.

El grup dels de Picanya va estar integrat també pels equips de Platja de Calvià (Mallorca), CD Son Ferrer (Barcelona), At. Platges (Mallorca) i FC Argentona (Barcelona).

El campionat

La primera jornada va ser de cara i creu per als nostres. Amb el seu

plantejament tàctic (1-3-2-1) que els va permetre mantindre una sòlida defensa i organitzar ràpids contracolps van obtenir una clara victòria per 4 a 0 al primer partit a què va seguir una derrota per 4-2. El segon dia de competició es va saldar-se amb una victòria per 2-0 i un empat.

Així les coses, els de Picanya es van classificar per a la final que s'havia de disputar davant l'equip local, a la que en un emocionantíssim partit van assolir un empat a un que va donar pas a la loteria dels penals... a la que els nostres van tindre la sort en contra (4-2). En tot cas, el meritori subcampionat ja era d'ells.

Ambient de festa

D'aquest viatge-campionat, a més dels aspectes esportius a destacar com són: la bona actuació dels xiquets (especialment destacable la del porter) i el bon treball del seu tècnic, Ramón Valencia, cal assenyalar especialment el bon ambient esportiu, el suport i compromís de pares i mares amb l'esforç dels seus fills (allà estigueren animant en tot moment), i el treball desinteressat en l'organització del viatge de les persones del club d'entre les que cal destacar pel seu esforç a Flor Pastor.

Enhorabona a tots i a totes.

El primer torneig de futbol sala celebrat al Pavelló va viure la seua cerimònia de doenda i lliurament de trofeus el passat 26 de març



Els guanyadors: l'equip "Automóviles Nemesio"

Els primers campions de futbol-sala

El dimarts 26 es va realitzar l'acte de lliurament de Trofeus del Campionat de Futbol-Sala local. Aquesta competició s'inicià el 15 d'octubre i acabà el passat 14 de març. És el primer campionat de futbol-sala d'hivern que se celebra al nostre poble i ha estat possible gràcies a la inauguració del Pavelló Esportiu Municipal l'estiu de l'any passat.

En aquest campionat van participar 20 equips que han disputat un total de 190 partits. Es van marcar 1406 gols. I són molt destacables fets com la manca d'incidentes així com la seriositat dels equips.

Els trofeus es lliuraren a:

- Campió: Automóviles Nemesio
- Subc.: Hamburgueseria Angie
- 3r Cl.: Rte. Casa Ramón

- Equip menys gol.: Automóviles Nemesio (32 gols)
- Màxim goleador: Valentín Pérez. Hamburgueseria Angie (65 gols)
- Trofeu a l'esportivitat: Los Weslys (3 targetes grogues)

L'equip campió representarà a Picanya en la "Champions League" comarcal de futbol-sala que es disputarà enguany a Manises.

Picanya Bàsquet: la refundació del club

El club Picanya Bàsquet va ser fundat l'any 1988 i des d'aleshores ha aconseguit organitzar un bon nombre d'equips de diferents categories. Malgrat això no ha estat fins a l'actual temporada 2001-2002 que ha pogut començar a créixer de forma decidida amb la creació d'equips de categories inferiors. La inauguració del Pavelló ha suposat un salt de qualitat molt important que ha relançat la pràctica de l'esport de la cistella al nostre poble. El club ha passat dels dos equips amb què contava la temporada passada (uns 24 socis) fins als sis actuals (vora 80 socis/es), amb tres equips senior (un d'ells a les primeres posicions de la 1a divisió provincial de la FBCV), dos equips cadets i un infantil (que disputen la competició organitzada per la Generalitat Valenciana). A més, el club ha aconseguit augmentar la seua base "social" amb el suport que els han prestat diferents empreses mitjançant programes de patrocini i la inestimable col·laboració de pares i mares.

Estem davant d'una nova etapa per a aquest club que a més ja està treballant per aconseguir organitzar més equips per la temporada que ve. Si esteu interessats/des en l'esport de la pilota taronja podeu contactar amb el club als entrenaments (divendres des de les 18:30 h al Pavelló) o mitjançant del seu correu electrònic: club@picanyabasquet.net o el seu espai web: www.picanyabasquet.net



Equip infantil femení. L'equip amb més projecció i futur del club. Tot un exemple d'esforç per millorar que ja comença a donar els seus fruits i del qual s'espera molt a les properes temporades.



Equip cadet femení. Un equip amb una gran determinació i moltes ganes de treballar i millorar en aquest esport de la cistella. A mesura que vagen adquirint experiència milloraran els seus resultats.



Equip cadet masculí. Protagonitzen la sorpresa de la temporada. En la seua primera temporada en competició, amb alguns jugadors infantils (estan en competició cadet) i dirigits per Santi (també entrenador novel) estan cuallant una excel·lent temporada amb molt bones actuacions i victòries davant equips tèoricament superiors.